

## **Certificati di natura storica Indicazioni per i richiedenti**

Le richieste di certificato di battesimo o di altra documentazione per l'ottenimento della cittadinanza italiana *iure sanguinis* da parte di discendenti di italiani emigrati all'estero che si riferiscano al periodo anteriore al 1° settembre 1871, vanno rivolte direttamente alle parrocchie, utilizzando il modulo predisposto dalla Cancelleria della Curia (Allegato 1) e non rivolgendosi ad altri soggetti. Per i certificati relativi al periodo successivo al 1871, gli interessati dovranno rivolgersi all'Anagrafe civile.

Il certificato che viene rilasciato può essere utilizzato per una sola pratica per l'ottenimento della cittadinanza italiana. Al modulo di richiesta devono essere allegati:

- copia del documento della persona interessata ad ottenere la cittadinanza
- copia del documento della persona delegata a chiedere ed eventualmente ritirare il documento
- eventuale attestazione dell'Anagrafe civile che asserisca l'impossibilità a rilasciare la documentazione qualora si trattasse di data posteriore al 1871.

Relativamente al contributo economico, per il rilascio del certificato richiesto è previsto un versamento complessivo di euro 60 per ogni pratica (euro 50 per la parrocchia ed euro 10 per la Cancelleria della Curia). In caso di spedizione, i documenti saranno disponibili soltanto dopo l'avvenuto pagamento da effettuarsi con bonifico sul Conto Corrente della parrocchia. Qualora si ricorra al servizio di Posta Raccomandata, andranno aggiunti euro 10 a carico dei richiedenti. Nel caso in cui siano il richiedente e o il delegato a ritirare direttamente il documento, andranno comunque previsti i due diversi versamenti alla parrocchia e alla Cancelleria.

Solo su richiesta esplicitamente motivata per iscritto si potranno rilasciare al massimo due copie del medesimo certificato e senza costi aggiuntivi.

I certificati vengono convalidati dalla Cancelleria della Curia soltanto nella mattinata di martedì, dalle ore 9 alle 12.30. Il richiedente o il delegato che, su invio del parroco, si rivolgessero direttamente alla Cancelleria per la vidimazione, negli altri giorni potranno soltanto depositare la documentazione presso la portineria o la Segreteria della Cancelleria.

La Cancelleria ha attivato un indirizzo cui rivolgersi esclusivamente per le informazioni del caso: [antenati@diocesipadova.it](mailto:antenati@diocesipadova.it). Non verranno considerate le richieste pervenute tramite altri indirizzi di posta elettronica.

Tutte le domande che non abbiano i requisiti richiesti dalle indicazioni precedenti non verranno prese in considerazione. Allo stesso modo non verranno prese in considerazione le richieste rivolte alla parrocchia che esulassero dalla procedura consueta (invio di scansioni degli originali, vidimazioni successive ad opera di altre Istituzioni civili).

## **Certificados de natureza histórica** **Indicações para os requerentes**

As solicitações de certificado de batismo ou de outra documentação para a obtenção da cidadania italiana *iure sanguinis* por parte de descendentes de italianos emigrados ao exterior que se refiram ao período anterior a 1º de setembro de 1871 devem ser dirigidas diretamente às paróquias, utilizando o módulo elaborado pela Cúria (Anexo 1), e não dirigidas a outras entidades ou pessoas. Para os certificados relativos ao período posterior a 1871, os interessados deverão contatar o Registro Civil (Anagrafe civile).

O certificado emitido pode ser utilizado para um único processo de obtenção de cidadania italiana. Ao formulário de requisição devem ser anexados:

- cópia do documento da pessoa interessada em obter a cidadania.
- cópia do documento da pessoa delegada para solicitar e, eventualmente, retirar o documento.
- possível certificação do Registro Civil atestando a impossibilidade de emissão da documentação caso a data seja posterior a 1871.

Com relação à contribuição econômica, para a emissão do certificado solicitado é previsto um pagamento total de 60 euros para cada processo (50 euros para a paróquia e 10 euros para a Chancelaria da Cúria). Em caso de expedição, os documentos estarão disponíveis somente depois que o pagamento for realizado com transferência para a conta corrente da paróquia. No caso, serão acrescidos 10 euros ao serviço de correio registado a pagar pelos solicitantes. Mesmo nos casos em que o solicitante e/ou um seu delegado retire o documento diretamente, deverão ser realizados dois diversos pagamentos (€50,00 + €10,00), um à paróquia e um outro à Chancelaria.

Somente com uma solicitação explicitamente motivada por escrito poderão ser emitidas, no máximo, duas cópias do mesmo certificado sem custos adicionais.

Os certificados serão convalidados pela Chancelaria da Cúria somente às terças-feiras pela manhã, das 9h às 12h30min. O solicitante ou seu delegado que, com envio do pároco, se dirigirem à Chancelaria para a certificação nos outros dias, apenas poderão entregar a documentação junto à portaria ou à secretaria da Chancelaria.

Para a solicitação de informações sobre o caso, a Chancelaria criou um endereço exclusivo: [antenati@diocesipadova.it](mailto:antenati@diocesipadova.it). Não serão consideradas as solicitações porventura enviadas a trâmite de outros endereços postais eletrônicos.

Não serão levados em consideração os pedidos que não tenham os requisitos exigidos pelas indicações precedentes. Do mesmo modo não serão levadas em consideração aquelas solicitações dirigidas às paróquias que vão além do procedimento normal: digitalização ou fotos dos originais, certificação (endossos) subsequentes através de outras instituições civis.

## **Certificados de carácter histórico. Indicaciones para los solicitantes**

Las solicitudes de un certificado de bautismo u otra documentación para obtener la ciudadanía italiana iure sanguinis de descendientes de inmigrantes italianos en el extranjero que se refieran al período anterior al 1 de septiembre de 1871, deben dirigirse directamente a las parroquias, utilizando el formulario preparado por la Curia (Anexo 1) y no dirigiéndose a otras personas. Para los certificados relacionados con el período posterior a 1871, las partes interesadas deben comunicarse con la Oficina del Registro Civil.

El certificado emitido se puede utilizar para una sola solicitud para obtener la ciudadanía italiana. El formulario de solicitud debe incluir:

- copia del documento de la persona interesada en obtener la ciudadanía
- copia del documento de la persona delegada para solicitar y posiblemente retirar el documento.
- Cualquier certificación de la oficina del Registro Civil en el que conste la imposibilidad de expedir el documento si está fechado después de 1871

Con respecto a la contribución económica, para la emisión del certificado solicitado, se requiere un pago total de 60 euros para cada caso (50 euros para la parroquia y 10 euros para la Cancillería de la Curia). En caso de envío, los documentos estarán disponibles solo después de que el pago se haya realizado mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente de la parroquia. Si utiliza el servicio de correo certificado, se agregan 10 euros a pagar por los solicitantes. En el caso de que el solicitante y / o el delegado retiren directamente el documento, se seguirán proporcionando los dos pagos diferentes a la parroquia y a la cancillería

Solo a solicitud explícitamente motivada, por escrito se puede emitir un máximo de dos copias del mismo certificado sin costos adicionales.

Los certificados son validados por la Cancillería de la Curia solo el martes por la mañana, de 9 a.m. a 12.30 p.m. El solicitante o el delegado que, al enviar al párroco, se dirige directamente a la Cancillería para el endoso, en los otros días solo puede depositar la documentación en el conserje o en la Oficina de Registro.

La Cancillería ha activado un correo electrónico para dirigirse exclusivamente para las informaciones del caso: [antenati@diocesipadova.it](mailto:antenati@diocesipadova.it) No se tendrán en cuenta las solicitudes recibidas a través de otras direcciones de correo electrónico.

Todas las preguntas que no cumplan con los requisitos de las indicaciones anteriores no se tendrá en cuenta. Del mismo modo no serán tomadas en consideración las solicitudes dirigidas a la parroquia que vayan más allá del procedimiento habitual (envío de escaneos o fotos de los originales y firmas que avalen de otras instituciones civiles).